

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	ZUSATZKARTE	
00) Personenwagen	BUICK	Electra Modell 4CX69 oder 4CX11 (Motor 3,8L-V6-MFI) / (6 Plätze)	CH	0084 11

Hersteller	BUICK MOTOR DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan / USA			Katalysator
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette -			
Herstellerplakette	Fahrgestellnummer ".G4CX693....." (4 Türen) bzw ".G4CX113....." (2 Türen)			
Fahrgestellnummer	im Motorraum, vorne rechts auf Kotflügelinnenseite			
Motorzeichen	links hinter Frontscheibe			
Importeur	"38" vorne rechts auf Zylinderkopf (vom Importeur eingeschlagen)			
	AAA Agence Américaine Automobiles SA., Viaduktstrasse 45, 4002 Basel			

Fahrgestell	2 / 4
Anzahl Achsen/Reifen	v+h = Schraubenfedern; Stossdämpfer
Federung	Zahnstange, Lenkhilfe hydraulisch
Lenkung	auf Vorderräder
Achsantrieb	hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Trommeln,
Betriebsbremse	Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
	Bremskraftbegrenzer, wirkend auf HR
Hilfsbremse	1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
Feststellbremse	mechanisch, Trommeln, wirkend auf HR
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	Druckdiff.-Schalter, Kontrolllampe kombiniert

Motor	BUICK	Typ	3,8L-V6-MFI
Marke	V	Takte	4
Bauart	Benzin	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	96,52	Hub	86,36
Bohrung	3789	Steuer-PS	19,30
Hubraum	93,0 SAE-net	bei min-1	4200
Leistung kW	264	bei min-1	2000
Md-max Nm	D		
Entstörung	1 Topf, 480x290x120 mm "25523517" *)		
Schalldämpfer			

Karosserie/Ausrüstung	Limousine / t)		
Anzahl Türen	2 oder 4	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten	vorn SAE-J4c/Ar4m(E)	hinten	SAE/Ar4m+B(E)
Unterlegkeil	-	Rückspiegel	innen + links
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss	Scheibenwisch.	2 Blatt
Treibstofftank	1/ Stahl, 68 Liter		
Warnvorrichtung	Delco Remy A+F (E)	oder andere homologierte	

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	970	580	1550
Gewichtsverteilung	155	265	420
	1125	845	1970
			2077
Fabrikgarantie	P205/75 R 14	P205/75 R 14	+))
Reifengrösse	- / 1,8	- / 1,8	
Pty/bar	1200	1200	
Tragkraft	je nach Marke mindestens 172 km/h erforderlich		
für Vmax	14 x 6 JJ ET 55 mm		
Felgen	+))		

Anzahl Plätze	T 6	v 3	M	h 3
Masse	innen	aussen		
Länge		5005	Achsabstand	2815
Breite		1840	Doppelachse	v h
Höhe		1430	Spurweite	v 1532
Überhang vorn		1093	Spurweite	h 1518
Überhang hinten		1097	Spurkreis ø	12000 r 12000
Bodenfreiheit	leer	----	beladen	----

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht		1361 / 454
Geprüfte Anhängelast		1361
Garantierte Dachlast		75
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		172 km/h
gemessen	km/h bei min-1	Motor Zapfwelle

Geräuschemissionen		Vorbeifahrt	Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis			(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart	Personenwagen		
a4	2,84	74,0	73,0	3150		BUICK	Electra		
						Typenschein-Nr. CH 0084 11			
						Karosserie Limousine			
F	G	H	J	R		Plätze	Total 6	vorn 3	
Abgasemissionen		Emissionen in g/km			Leerlauf	ATG-Nummer			
Getriebe	i-A	CO	HC	NO	CO min-1	CH			
a4	2,84	1,12	0,12	0,25	- 650	34 0501 01		Leergewicht 1550	Treibstoff B
								Nutzlast	Hubraum 3789
								Gesamtgewicht 2077	Steuer-PS 19,30
F	G	K	L	M	N	R			

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis:

Katalysator : Kennzeichnung "25056699" (US 83)

* Lärmdämpfung : Motorhaube teilweise mit schalldämmendem Material belegt.

+ Reifenvariante : 195 SR 14, Tragkraft 1200 (2,1), Vmax 180 km/h
215/70SR 14, 1180 (2,0), 180 km/h

Felgenvarianten : 14 x 6 JJ ET 55 mm, Stahl oder Leichtmetall, Spurweiten unverändert

‡ Ausrüstung : kippbares Motorhaubenemblem zugelassen

Änderungen durch den Importeur:

- Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet
- Standlichter werden auf A (E) in HR (E) geschaltet
- Kurvenleuchten vorn seitlich müssen ausser Betrieb gesetzt werden
- original Diebstahl-Warnanlage muss ausser Betrieb gesetzt werden
- Auspuffaustritt wird vorschriftsgemäss nach hinten verlängert

Ausführung mit E-homologierter Beleuchtung:

- Glühlampenbestückung: Blinker vorn+hinten 21/5 W (nur 21 W-Faden angeschlossen); Schluss-Stoplichter 21/5 W

Ausführung mit USA-Leuchten:

- original Sealed-Beam Scheinwerfer werden durch E-homologierte Leuchten ersetzt
- original Standlichter/Blinker werden durch E-homologierte Blinker ersetzt
- original Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche werden montiert
- beide innere Stop-Blinkerleuchtungskammern müssen ausser Betrieb gesetzt werden

Eintrag Fahrzeugausweis : 175 - Betrieb nur mit unverbleitem Benzin

Ort und Datum der Prüfung Studen, 13.05.1985

Ho(BE)/jak

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

Persönenwagen

B U I C K

Electra 4CW11/4CX11
4CW69/4CX69

CH 0084 11

Emissions-Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 28.2.86 in Basel - Sta/lin

Ab Fahrgestell-Nummer ".G4C...B.G....." (Modelljahr 1986)

Zusätzliche Modelle : 4 CW 11 und 4 CW 69

Motorleistung : 99 kW bei 4400/min

Max. Drehmoment : 263 Nm bei 2000/min

Schalldämpfer : 1 Topf 560x280x115 mm, Kennzeichen "255 25 332"

Katalysator : Kennzeichen "25101078" oder "25056944" (US 83)

V/max. : 182 km/h

Reifen : für mind. 182 km/h bzw. mit Speed-Index "T" erforderlich.

Importeur : AAA Agence Américaine Automobiles SA, Brüglingerstr. 2, 4002 Basel
(weitere Importeure siehe Informationskarte)

Änderungen : zusätzliche Bremsleuchte in der Mitte muss entfernt werden.

Nachtrag vom 29.09.86 in Bern - PR

Betriebsbremse : auf Wunsch mit "ABS".

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
3,8L-V6-FI	a4	2,84	75,0	75,0 3300	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
3,8L-V6-FI	a4	2,84	1,12	0,12	0,25	—	650	34 0501 01

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O + P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen